

GEMEINDE BÜTGENBACH
Forstamt ELSENBORN

Öffentlicher Windwurfholzverkauf
und Vorverkauf der Käferbäume

Wirtschaftsjahr 2017

COMMUNE DE BÜTGENBACH
Cantonnement D'ELSENBORN

Vente publique de bois chablis et
vente anticipée de scolytès

Exercice 2017

Zum Verkauf gelangen durch Submission
die Windwürfe und Käferhölzer
des Jahres 2017

- am Dienstag, den 02. Mai 2017
- um 13 Uhr 30
- im Gemeindehaus in Weywertz,
Zum Brand, 40
- Unter Zugrundelegung der umseitig
angegebenen Bedingungen

Besichtigung der Lose
nach Vereinbarung mit dem
Förster

Il sera procédé à la vente par soumission
des chablis et des scolytès
de l'année 2017

- le mardi 02 mai 2017
- à 13 h 30
- à l'Administration communale,
Zum Brand, 40 ; WEYWERTZ
- aux conditions fixées à
l'intérieur du présent catalogue.

Visite des lots sur rendez-vous
avec les préposés forestiers.

Falls das Los bei der ersten Verkaufs-
sitzung nicht zugeschlagen würde, wird
es auf dem Submissionswege wieder-
verkauft ohne neue Bekanntmachung.
Submissionseröffnung ist am
Dienstag, den 16/05/2017
um 13 Uhr 30 im Gemeindehaus,
Zum Brand, 40 in WEYWERTZ.

Au cas où le lot n'aurait pas été adjudgé
à la première séance de vente, il sera
réexposé en vente par voie de
soumission cachetées sans nouvelle
publicité.

Ouverture des soumissions :
le mardi 16/05/2017 à 13 h 30 à
l'Administration Communale,
Zum Brand, 40 à WEYWERTZ

Im Auftrag des Gemeindegremiums,
Au nom du Collège,

Der Generaldirektor,
Le directeur général,
gez.
s. GILLESSEN M.



Der Bürgermeister,
Le Bourgmestre,
gez.
s. DANNEMARK E.

N.B. Der Holzverkaufskatalog ist
unentgeltlich bei der Gemeinde
erhältlich (Tél. 080/44.00.81)

N.B. le catalogue de vente peut
être obtenu gratuitement auprès de
l'Administration Communale
(080/44.00.81)

VERKAUFSMODUS
Durch Submission gemäß Muster des
Lastenheftes

MODE DE VENTE
Par soumissions suivant modèle
du cahier des charges